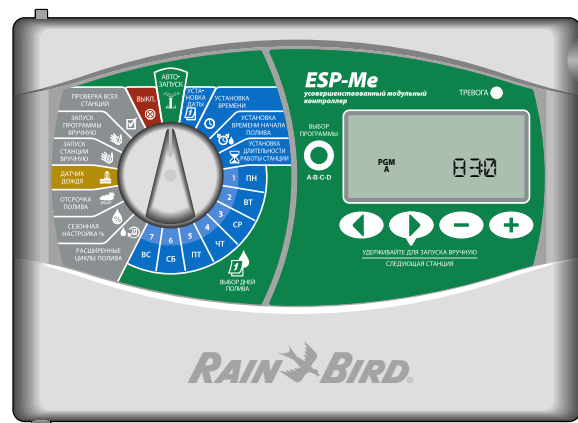







**Усовершенствованный модульный
контроллер ESP-Me**
Руководство пользователя





Символы


 **ОСТОРОЖНО.** Символ предназначен для предупреждения пользователя о важных инструкциях или условиях, которые могут серьезно повлиять на эффективность полива или работу контроллера.

 **РУЧКА ВЫБОРА ПРОГРАММ.** Символ указывает на то, что пользователю требуется повернуть ручку на контроллере в соответствующем направлении для выполнения последующих инструкций, как описано в этом разделе.


 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Символ предназначен для предупреждения пользователя о важных рабочих функциях, установке или инструкциях по техническому обслуживанию.

 **ПОВТОР.** Символ указывает на повтор предыдущих шагов или возможную необходимость продолжения или завершения процесса программирования контроллера.


 **ДОСТУПНА СПЕЦИАЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ.** Символ указывает, что для данного положения ручки выбора программ доступна специальная функция. Дополнительные сведения см. в разделе «Специальные функции» Расширенного руководства пользователя.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Символ предупреждает пользователя о наличии электричества или электромагнитной энергии, что может представлять опасность поражения электрическим током, облучения или другую опасность.

Информация о безопасности

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Дата и время поддерживаются литиевой батареей, которая должна утилизироваться в соответствии с местными требованиями.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Используйте только одобренные дополнительные устройства Rain Bird. Не одобренные устройства могут повредить контроллер и прекратить действие гарантии. См. список совместимых устройств: www.rainbird.com/controllersupport

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Необходимо следовать специальным мерам предосторожности, если провода клапанов (также называются проводами станции или проводами соленоида) расположены в кабельном канале (или рядом с ним) вместе с другими проводами, например с проводами, которые используются для подсветки ландшафта, другими “низковольтными” системами или другим “высоким” напряжением. Убедитесь, что все провода разделены и аккуратно заизолированы без повреждения изоляции провода во время установки. Короткое замыкание (контакт) между проводами клапана и другими источниками питания может повредить контроллер и создать опасность возгорания.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это устройство не предназначено для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или лицами без опыта и знаний, за исключением случаев использования устройства под руководством человека, ответственного за безопасность.

Необходимо смотреть за детьми, чтобы они не игрались с устройством.

Утилизация электронного оборудования



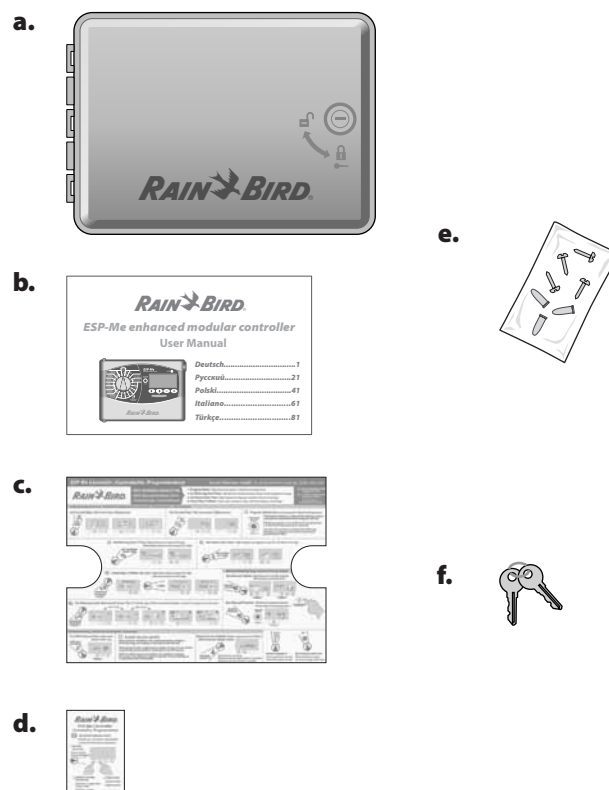
В соответствии с европейской директивой 2002/96/CE и ЕВРОСТАНДАРТУ EN50419:2005 это устройство нельзя выкидывать с домашним мусором. Это устройство должно стать объектом соответствующей, избирательной процедуры удаления для последующего его восстановления.

Проверка содержимого упаковки	III
Введение	
Вас приветствует корпорация Rain Bird.....	1
Контроллер ESP-Me.....	1
Функции контроллера.....	1
Управление и индикаторы.....	1
Дополнительные параметры	
Сезонная настройка	2
Отсрочка полива	2
Датчик дождя.....	2
Установка	
Перечень рекомендаций по установке.....	3
Подготовка монтажного инструмента	3
Крепление контроллера.....	3
Выбор места.....	3
Удаление заглушек.....	3
Крепление контроллера	4
Подключите к питанию	4
Расширительные модули	5
Параметры модуля.....	5
Установка модулей.....	5
Нумерация станций.....	5
Конфигурация модуля.....	6
Соединения проводки	6
Подключение клапанов.....	6
Подключение мастер клапана	7
Подключение пускового реле насоса.....	7

Подключение опционального датчика дождя (проводного или беспроводного)	8
Активация датчика дождя (после установки датчика дождя и извлечения навесного монтажного провода на соединительной плате) ...	9
Дополнительные функции	
Подключение дополнительного устройства	10
Удаленное программирование	10
Поиск неисправностей	
Срок службы батареи.....	11
Кнопка Сброс	11
Обнаружение ошибок.....	11
Ошибки программирования (мигающий светодиод).....	11
Ошибки в электрической проводке (немигающий светодиод).....	11
Отмена сигнала тревоги об ошибке в электрической проводке	11
Часто задаваемые вопросы.....	12
Проблемы в электрической проводке (светодиодный индикатор постоянно горит)	13

Проверка содержимого упаковки

- a. Контроллер ESP-Me
- b. Руководство пользователя
- c. Краткое справочное руководство/схема программирования (внутренняя часть дверцы контроллера)
- d. Специальные функции платы
- e. Монтажные принадлежности
- f. Ключи от дверцы



Введение

Вас приветствует корпорация Rain Bird

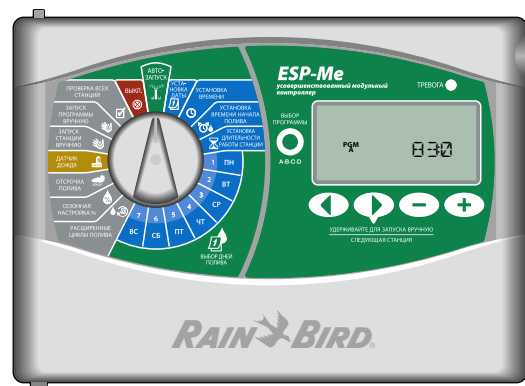
Благодарим за выбор модульного контроллера ESP-Me от Rain Bird.

Вот уже более 70 лет во всем мире ведущие подрядчики по установке систем полива выбирают Rain Bird за наилучшее качество продуктов и услуг.

Контроллер ESP-Me

Функции контроллера

- Возможность расширения до 22 станций с 3 или 6 модулями станций
- Поддержка управляющего клапана или пускового реле насоса и датчика дождя
- Доступно 4 программы (A, B, C, D)
- 6 установок времени начала для каждой программы
- Автоматические сигналы тревоги



- Сезонная настройка может быть применена к определенной программе или ко ВСЕМ программам (диапазон от 200 % до 5 %)
- Отсрочка полива (отсрочка из-за) может задерживать полив до 14 дней
- Запуск станции полива вручную или запуск программы вручную позволяет немедленно осуществить полив отдельной станции или всей программы
- Проверка всех станций
- Калькулятор общей длительности работы станции с помощью программы
- Обход датчика с помощью станции

Управление и индикаторы

Основные рабочие характеристики контроллера ESP-Me:

Проверка всех станций
Запуск полива вручную
Датчик дождя
Отсрочка полива
Сезонная настройка
Параметры выбора дней полива

Ручка выбора программ
Поверните ручку для выбора функций программирования.

Установка времени начала полива
До 6 для каждой программы

Установка длительности работы станции
От 1 минуты до 6 часов

Кнопка выбора программы
Выберите программу полива A, B, C или D.

Индикатор сигнала тревоги
Индикатор постоянно горит или мигает при наличии аварийной ситуации.

Кнопки Назад/Далее
Выберите параметры программирования.

Кнопки - / +
Установите настройки программы. (Нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ - или +, чтобы ускорить настройки).

Удерживайте, чтобы начать
Запуск полива вручную.

Передняя панель контроллера ESP-Me

Дополнительные параметры

Основные настройки см. в кратком справочном руководстве на внутренней части дверцы контроллера.



Сезонная настройка

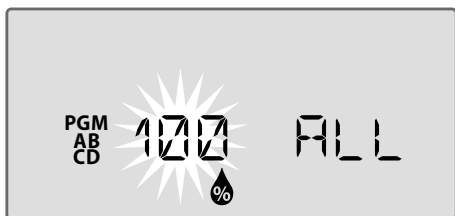
Увеличьте или уменьшите продолжительность полива на основе сезонных погодных условий.



СЕЗОННАЯ НАСТРОЙКА %

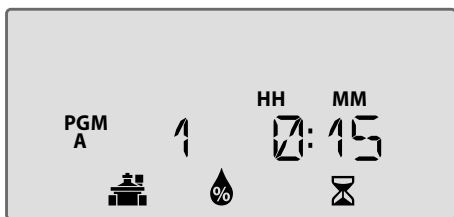
1. Поверните ручку выбора программ в положение **Сезонная настройка %**.
2. Нажмите **-** или **+** для увеличения или уменьшения процентного соотношения сезонной настройки (5-200%).

ВЫБОР ПРОГРАММЫ
A-B-C-D



3. Если настройка не применяется ко всем программам, нажмите кнопку **Выбор программы**, чтобы выбрать необходимую программу.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Отображенная длительность работы включает любую установленную сезонную настройку. Пример. Длительность работы станции 1 установлена на 10 минут. Значение программы сезонной настройки установлено сейчас на 150%. Новая фактическая длительность работы составляет 10 минут x 150% = 15 минут.



! **ПРИМЕЧАНИЕ.** При запуске станции вручную или запуске программы вручную будет использоваться значение сезонной настройки.



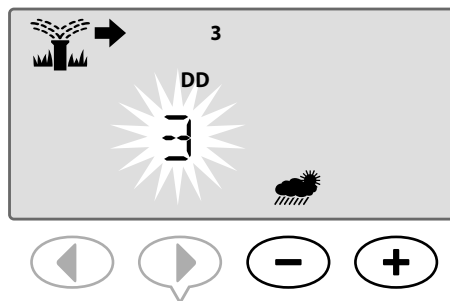
Отсрочка полива

Функция отсрочки полива будет применена, если орошение не требуется во время дождя или по любой другой причине.



ОТСРОЧКА ПОЛИВА

1. Поверните ручку выбора программ в положение **Отсрочка полива**.
2. Нажмите **-** или **+**, чтобы установить ОСТАВШИЕСЯ ДНИ, пока следующие дни полива обновляются на дисплее для указания восстановления полива.



Датчик дождя

Установите контроллер, чтобы действовать в соответствии с сигналом от датчика дождя или игнорировать его.

SF ДОСТУПНА СПЕЦИАЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ

Настройка датчика дождя применяется ко всем программам и не является особенностью программы. Тем не менее, можно настроить любую станцию обходить (игнорировать) датчик. Дополнительные сведения см. в Карточке специальных функций или в Расширенном руководстве пользователя.



ДАТЧИК ДОЖДЯ

1. Поверните ручку выбора программ на **Датчик дождя**.
2. Нажмите **-** или **+**, чтобы выбрать **АКТИВИРОВАТЬ**  или **ОБОЙТИ** .



Установка

Перечень рекомендаций по установке

При установке контроллера ESP-Me в первый раз рекомендуется выполнить следующие шаги по порядку.

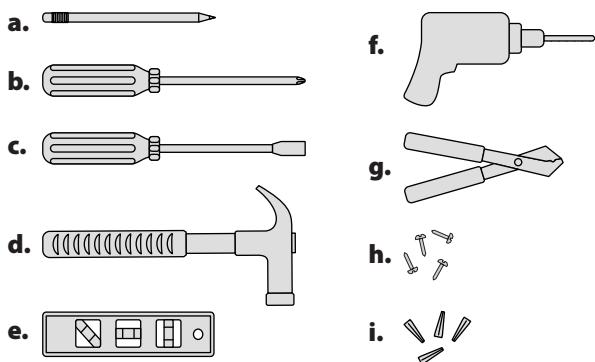
Поле для установки флажка представлено для каждого шага:

- Проверьте содержимое упаковки (см. стр. III)
- Соберите монтажный инструмент (см. ниже)
- Выберите место
- Закрепите контроллер
- Подключите контроллер к питанию
- Установите модули станций (дополнительно)
- Подключите полевые провода
- Завершите установку

Подготовка монтажного инструмента

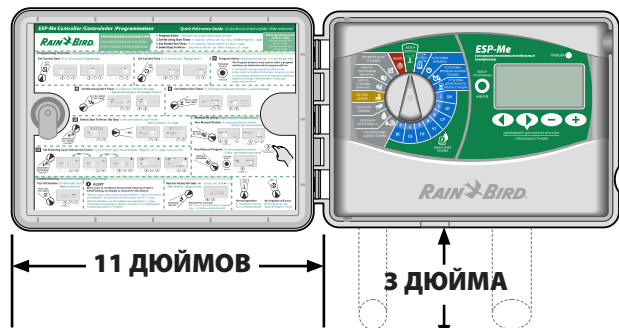
Перед началом установки соберите следующие инструменты и материалы:

- a.** Строительный карандаш
- b.** Крестовая отвертка (наконечник #1, #2, #3)
- c.** Шлицевая отвертка
- d.** Молоток
- e.** Уровень
- f.** Дрель с отбойником (для винтов #8)
- g.** Инструмент для снятия изоляции с проводов
- h.** Крепежные винты (входит в комплект)
- i.** Настенные анкеры (при необходимости)



Крепление контроллера

Выбор места

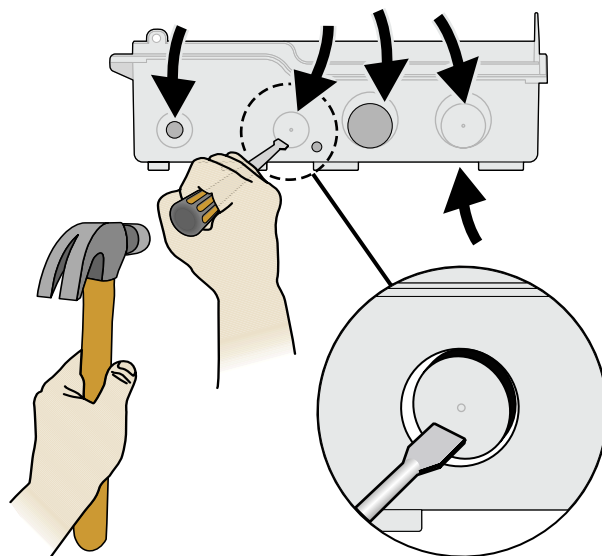


УСТАНОВИТЕ КОНТРОЛЛЕР РЯДОМ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЕМ

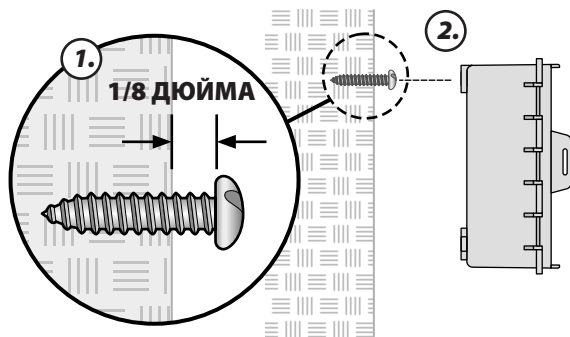
ПРИМЕЧАНИЕ. Рабочий диапазон температуры составляет от 14°F до +149°F (от -10°C до +65°C).

Удаление заглушек

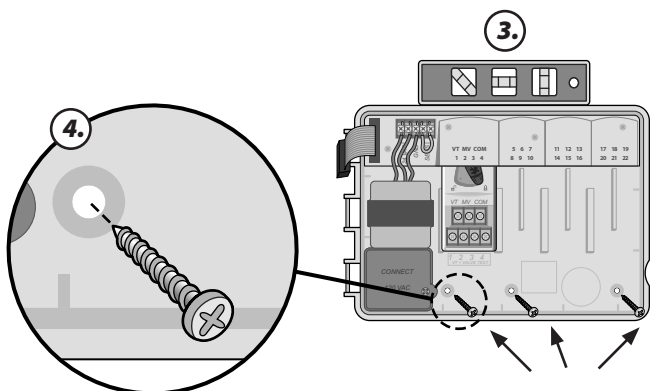
дополнительно



Крепление контроллера



! ПРИМЕЧАНИЕ. При необходимости используйте настенные анкеры (не входит в комплект).



Подключите к питанию

⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕ подключайте трансформер или внешнее питание, пока не выполните и не проверите все проводные соединения.

⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Все электрические соединения и электропроводка должны соответствовать местным строительным нормам. В соответствии с некоторыми строительными нормами необходимо, чтобы подключение к питанию выполнял электрик, имеющий сертификат или лицензию. Сверьтесь с местными строительными нормами для руководства. Контроллер должны устанавливать только профессионалы.

Технические требования к электрической проводке

Ввод	230 VAC, 0,2 AMP, 50/60 Гц
Выход	25,5 VAC, 1,0 AMP, 50/60 Гц

⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Электрический шок может стать причиной серьезной травмы или смерти. Перед подключение проводки питания убедитесь, что электропитание ОТКЛЮЧЕНО.

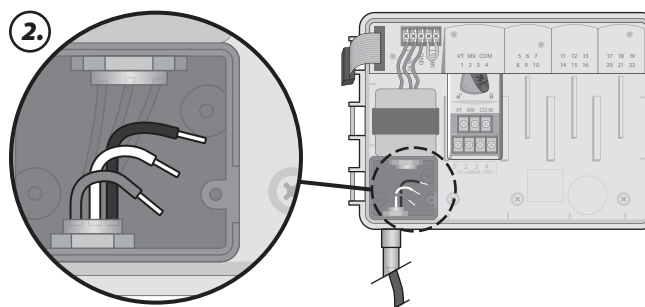
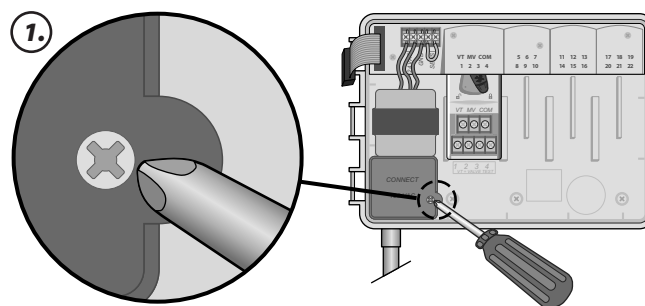
Соединения проводки питания

230 В (во всем мире)

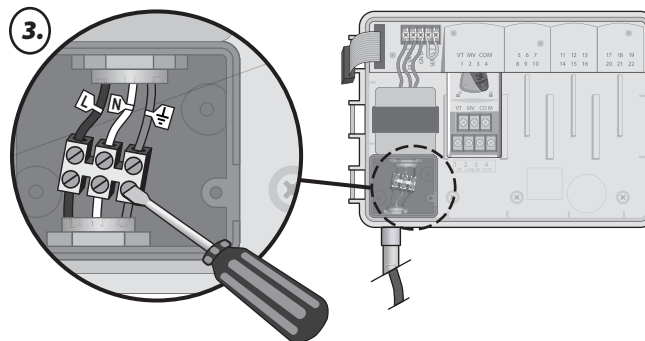
Черный провод питания (фаза) к черному проводу трансформера обозначен буквой «L»

Синий провод питания (ноль) к синему проводу трансформера обозначен буквой «N»

Зеленый провод питания с желтыми полосками (заземление) к зеленому проводу трансформера с желтыми полосками (\perp)



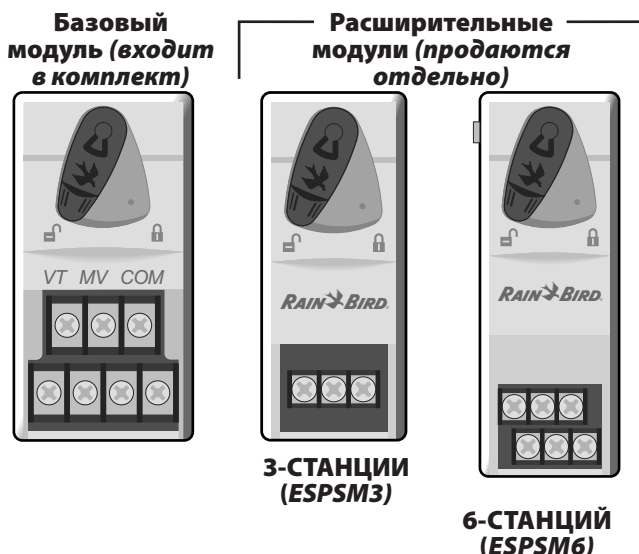
⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для обеспечения защиты от перепадов напряжения необходимо подсоединить провод заземления. Постоянно подключенный кабельный канал необходимо использовать для подключения основного напряжения электропитания к контроллеру.



Расширительные модули

Благодаря дополнительным модулям станций можно увеличить количество доступных станций до 22.

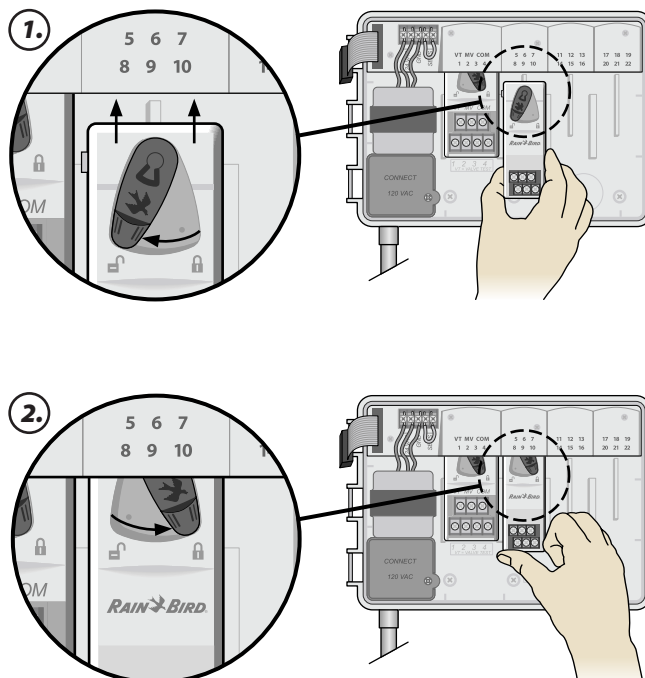
Параметры модуля



! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Модуль с 6 станциями совместим только с моделями ESP-Me. С предыдущим контроллером старой модели не совмещается.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для идеальной последовательности станции рекомендуется, чтобы модуль с 6 станциями всегда был установлен в ячейку 2. Дополнительные сведения см. в разделе Нумерация станций.

Установка модулей



Нумерация станций

Описание постоянной нумерации станций

Контроллер имеет Постоянную нумерацию станций. В каждую ячейку можно установить модуль с 6 станциями и зарезервировать количество станций, если модуль с 6 станциями НЕ установлен в ячейках 2, 3 или 4.

Количество станций предварительно назначено (см. ниже):

Ячейка 1	Ячейка 2	Ячейка 3	Ячейка 4
VT MV COM 1 2 3 4	5 6 7 8 9 10	11 12 13 14 15 16	17 18 19 20 21 22

Пример оптимальной установки из 19 станций

Конфигурация модуля

Почему так важна правильная конфигурация

Пример установки с пробелами в нумерации станций

- Всего установлено 19 станций.
- Базовый модуль установлен в ячейке 1 и использует станции от 1 до 4.
- Расширительный модуль 6-станции установлен в ячейки 2 и 3.
- Модуль 3-станции установлен в ячейку 4 и использует станции от 17 до 19.

Поскольку модуль 3-станции установлен в ячейку 4, будут использоваться только первые три номера станции, назначенные этой ячейке, а неиспользованные номера будут "зарезервированы" для будущего использования.

Во время программирования контроллер будет пропускать любые неиспользованные номера, создавая пробел в нумерации станций.

В нашем примере модуль 3-станции был установлен в ячейку 4, поэтому станции 20-22 будут недоступны для программирования. Во время программирования пропущенные станции будут отображены на дисплее, как 20NOMOD, 21NOMOD и т. д.



На экране отображается "20NOMOD" с мигающей цифрой "20" для обозначения станции 20 (а также 21-22), которая не используется и недоступна для программирования.

- !** **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пробелы в нумерации станций не мешают нормальной работе контроллера. Это только влияет на нумерацию станций. Во время программирования при подключении источника питания переменного тока контроллер будет пропускать любые неиспользованные станции, если модуль не установлен.

Соединения проводки

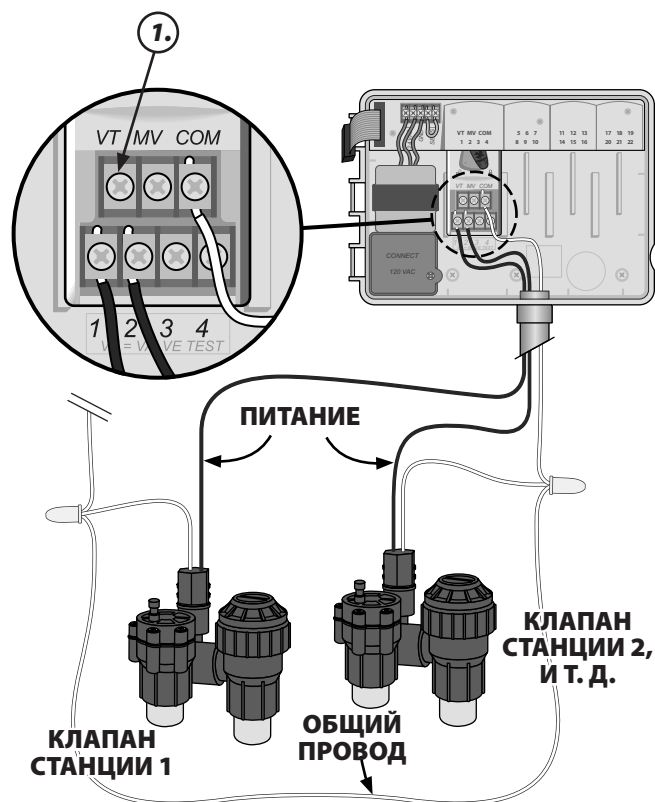
Подключите провода клапанов для каждой станции и для (дополнительно) управляющего клапана, пускового реле насоса или датчика дождя.

Подключение клапанов

- ⚠ ОСТОРОЖНО.** Не прокладывайте провода клапанов через то же отверстие, что и проводку питания.

- 1.** Чтобы выполнить проверку клапана, подключите общий провод к контакту «COM», а силовой провод к контакту «VT». Клапан будет немедленно включен «ВКЛ.»

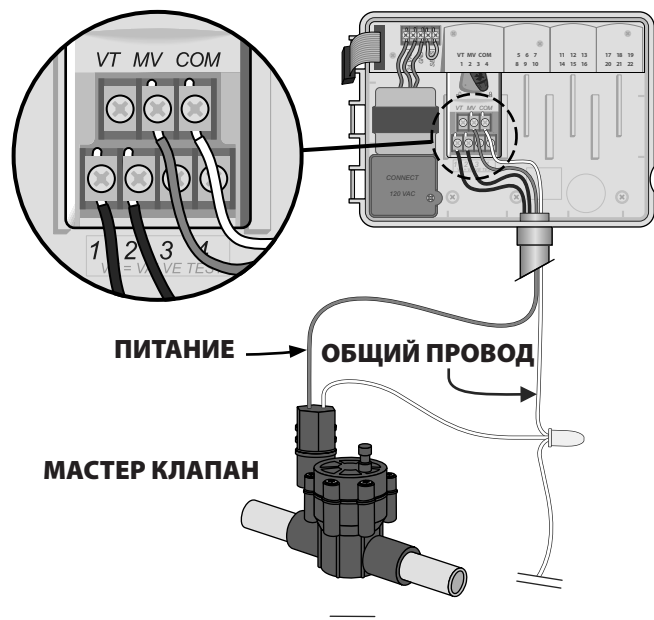
- ⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Контакт «VT» всегда находится под напряжением «ВКЛ.»



Подключение мастер клапана

Подключите опциональный мастер клапан к контроллеру ESP-Me.

ОСТОРОЖНО. Не прокладывайте управляющий клапанов через то же отверстие, что и проводку питания.



Подключение пускового реле насоса

Подключите опциональное пусковое реле насоса к контроллеру ESP-Me.

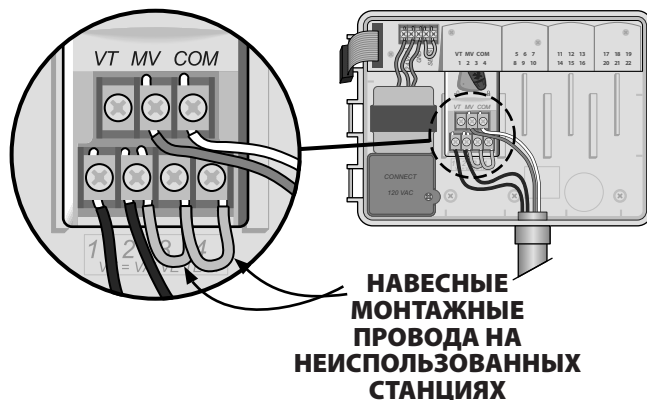
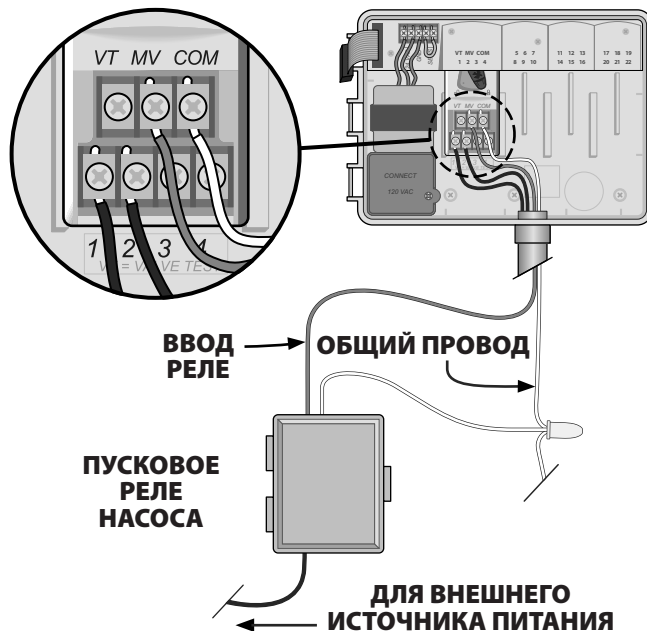
ПРИМЕЧАНИЕ. Контроллер ESP-Me HE обеспечивает насос питанием.

ОСТОРОЖНО. Не прокладывайте пусковое реле насоса через то же отверстие, что и проводку питания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Контроллер может поддерживать максимальный бросок тока катушки 11 VA и максимальный удерживающий ток катушки 5 VA.

Для просмотра самого последнего списка совместимости пусковых реле насосов посетите наш веб-сайт по адресу: www.rainbird.com/controllersupport

ПРИМЕЧАНИЕ. Данный контроллер не совместим с Hunter® PSR22 и PSR52.



ПРИМЕЧАНИЕ. Длительность работы по умолчанию для программы A составляет 10 минут для станций 1-4.

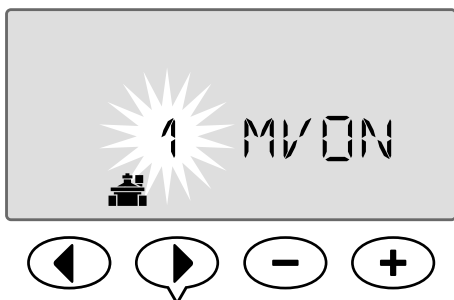
ОСТОРОЖНО. Чтобы насос не работал вхолостую, выполните следующие действия для всех неиспользованных станций (модуль установлен, но не подключен к проводу станции):

- Подключите навесной монтажный провод через неиспользованные станции.
- Установка длительности работы станций до 0.
- Установите станцию в режим обхода мастер клапана.

Чтобы обойти управляющий клапан для любой станции, выполните следующие действия.



1. Поверните циферблат на **Установка длительности работы станции**.
2. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** ◀ и ▶ одновременно.
3. Нажмите ◀ или ▶, чтобы выбрать необходимую станцию; затем нажмите — или +, чтобы установить **MV ВКЛ.** или **MV ВЫКЛ.**

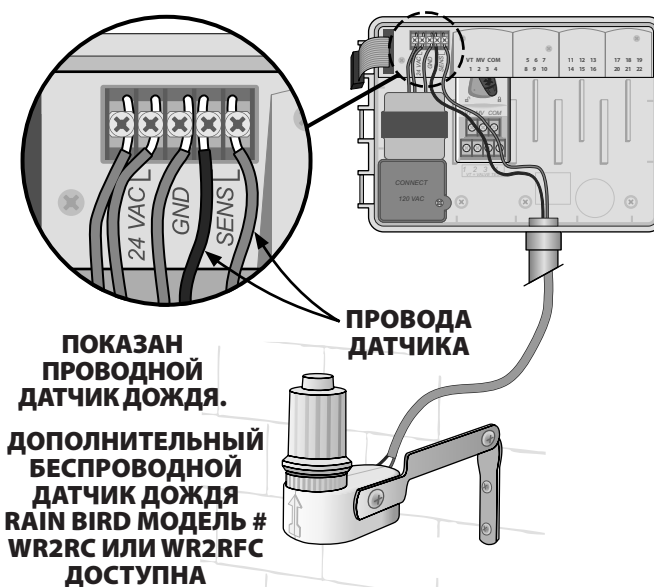
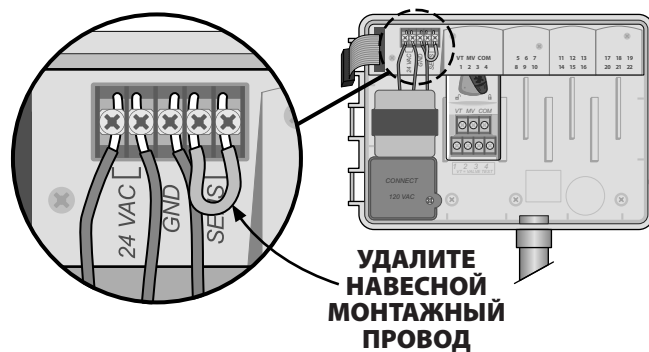


Подключение опционального датчика дождя (проводного или беспроводного)

Подключите датчик дождя к контроллеру ESP-Me.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Контроллер ESP-Me не совместим с обычно открытым датчиком дождя. Он совместим с обычно закрытым датчиком дождя.


На контактной полоске удалите навесной монтажный провод с контактов SENS.

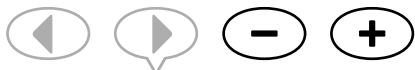


Активация датчика дождя (после установки датчика дождя и извлечения навесного монтажного провода на соединительной плате)

Установите контроллер, чтобы действовать в соответствии с сигналом от датчика дождя.



1. Поверните ручку выбора программ на **Датчик дождя**.
2. Нажмите **—** или **+**, чтобы выбрать **АКТИВИРОВАТЬ** .



Символ датчика дождя отобразится на дисплее в **АВТОЗАПУСКЕ** или **ВЫКЛ.**, если значение датчика дождя установлено на **ОБОЙТИ**.

ОТОБРАЖЕННЫЙ СИМВОЛ



Если значение датчика дождя установлено на **АКТИВИРОВАТЬ**, символ не отобразится.

ОТСУТСТВИЕ СИМВОЛА



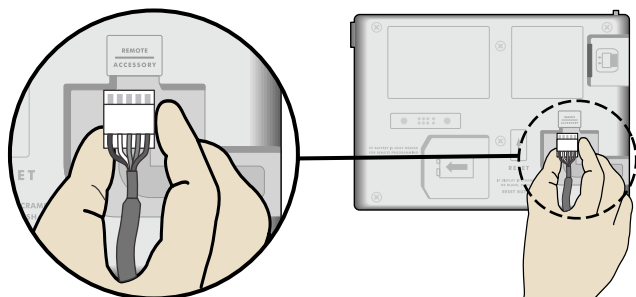
! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Дополнительные сведения см. в разделе «Датчик дождя» раздела «Дополнительные параметры» Расширенного руководства пользователя.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Индикатор тревоги больше не горит, если применяется отсрочка полива во время дождя.

Дополнительные функции

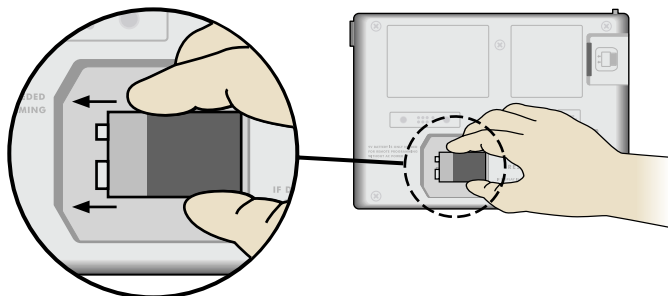
Подключение дополнительного устройства

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте только одобренные устройства Rain Bird с портом дополнительного устройства с 5 ножками. Не одобренные устройства могут повредить контроллер и прекратить действие гарантии.



Удаленное программирование

Удаленно запрограммируйте переднюю панель, работающую от батареи.



! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Батарея рассчитана на 12 часов работы, если она не подключена к источнику питания переменного тока и НЕ требуется для работы этого контроллера. Время/Дата и программы хранятся внутри.

Поиск неисправностей

Срок службы батареи

Если на дисплее повторно отображается «-- -- -- -- --» при использовании 9 В батареи для удаленного программирования, замените батарею.

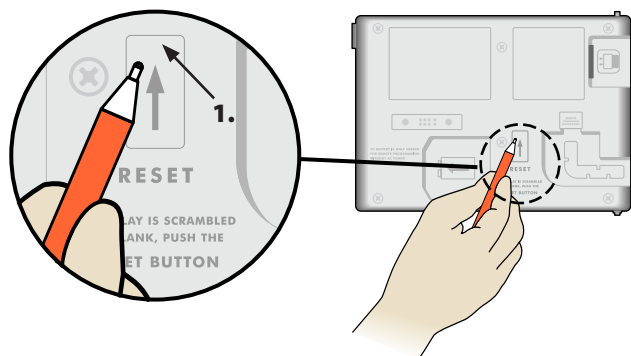
Кнопка Сброс

Нажмите СБРОС, если контроллер неправильно работает.

Кнопка Сброс сбрасывает все данные контроллера. Активный полив отменен, но все предыдущие запрограммированные расписания полива сохраняются в памяти. Орошение будет восстановлено в следующем запланированном времени начала полива.

1. Вставьте небольшой инструмент в монтажное отверстие, пока данные контроллера не будут сброшены.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Рекомендуется использовать неметаллический предмет, например, карандаш или ручку, чтобы нажать кнопку Сброс.



Обнаружение ошибок

Контроллер ESP-Ме имеет встроенное определение ошибки, которое может автоматически вызвать тревогу, вызванную основной ошибкой программирования или если существует опасность короткого замыкания.

Светодиодный индикатор тревоги на передней панели контроллера ESP-Ме загорится для обозначения аварийной ситуации:

ТРЕВОГА

Ошибки программирования (мигающий светодиод)

Ошибка	Светодиодный индикатор тревоги	Сообщение об ошибке на дисплее
Время начала полива не установлено	МИГАЕТ	ВРЕМЯ НАЧАЛА ПОЛИВА НЕ УСТАНОВЛЕНО
Длительность работы не установлена	МИГАЕТ	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ НЕ УСТАНОВЛЕНА
Дни полива не установлены	МИГАЕТ	ДНИ ПОЛИВА НЕ УСТАНОВЛЕННЫ

Данные контроллера ESP-Ме будут сброшены или очищены после исправления ошибки.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Циферблат должен быть в положении АВТОЗАПУСК для отображения тревоги на дисплее.

Ошибки в электрической проводке (немигающий светодиод)

Ошибка	Светодиодный индикатор тревоги	Сообщение об ошибке на дисплее
Замыкание мастер клапана	ПОСТОЯННЫЙ	МАСТЕР КЛАПАН/ ПРОВОД НАСОСА ЗАМКНУЛО ИЛИ ПРОВОДИТ ТОК ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ
Замыкание станции	ПОСТОЯННЫЙ	ПРОВОД СТАНЦИИ "X" ЗАМКНУЛО

После определения ошибки в электрической проводке орошение для пораженной станции отменяется и продвигается к следующей действующей станции в программе.

Контроллер попытается полить пораженную станцию снова в следующем запланированном поливе. Завершение успешного полива очистит условие ошибки, связанное с этой станцией.



Отмена сигнала тревоги об ошибке в электрической проводке

Поверните ручку выбора программ в положение АВТОЗАПУСК для просмотра сообщения об ошибке на дисплее. Чтобы отменить сигнал тревоги, нажмите клавишу со стрелкой .

Часто задаваемые вопросы

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
На дисплее отображается, что программа активирована, но система не осуществляет полив.	Из источника воды не подается вода.	Убедитесь, что на основной трубопроводной линии нет разрыва, и что все другие линии подачи воды открыты и правильно функционируют.
	Проводка неплотно соединена или неправильно подключена.	Убедитесь, что полевые провода и управляющий клапан или пусковое реле насоса безопасно подключены к контроллеру и в поле.
	Полевые провода разъединены или повреждены.	Проверьте полевые провода на наличие повреждения и замените при необходимости. Проверьте соединения проводки и замените на водонепроницаемые соединители при необходимости.
	Сбой питания переменного тока.	Если произошел сбой питания и установлена 9 вольтовая батарея, система не выполнит полив, однако программы будут отображаться как активные.
На дисплее НЕТ сообщения о переменном токе.	Питание не определено.	Проверьте автоматический выключатель и что устройство включено в розетку или правильно подключено к источнику питания.
	Контроллер может быть включен во вход УЗО или вход, который подключен ко входу УЗО.	Проверьте питание для входа или автоматический выключатель.
Запрограммированные расписания не начинаются.	Подключенный датчик дождя может быть активирован.	Установите датчик дождя на ОБХОД, чтобы игнорировать датчик дождя. Если полив восстановлен, датчик работает правильно, нет необходимости вносить дальнейшие изменения.
	Подключенный датчик дождя возможно неправильно работает.	Дайте датчику дождя просохнуть или отключите его от контактной полоски контроллера и замените на навесной монтажный провод, подключенный к двум контактам SENS, или установите на Обход.
	Если датчик дождя не подключен, навесной монтажный провод, соединяющий два контакта SENS на контактной полоске, может отсутствовать или быть поврежденным.	Переместите позицию циферблата в положение Обход датчика и установите на Обход.
Во время дождя индикатор тревоги не горит, почему?	Это нормально. Контроллер ESP-Me не считает прерывание полива во время дождя условием для поднятия тревоги.	Это нормально.

Проблемы в электрической проводке (светодиодный индикатор постоянно горит)

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Дисплей пуст, заморожен или не примет программирование.	Питание не достигает контроллера.	Убедитесь, что основной источник питания переменного тока надежно подключен или подсоединен и правильно работает.
	Необходимо выполнить сброс контроллера.	Нажмите кнопку Сброс. Дополнительные сведения см. в разделе "Кнопка Сброс".
	Скачок электричества может затронуть электронные части контроллера.	Отсоедините контроллер на 2 минуты, затем снова подключите его. При отсутствии постоянного повреждения контроллер должен принять программирование и восстановить нормальную работу.
Автоматическое определение ошибки указывает на проблему с помощью светодиодного индикатора сигнала тревоги и сообщения об ошибке на дисплее.	Короткое замыкание или состояние перегрузки в клапане, управляющем клапане или проводке пускового реле насоса.	Определите и отремонтируйте неисправность в проводке. См. совместимые пусковые реле насоса. Дополнительные сведения см. в разделе "Подключение пускового реле насоса".
Светодиодный индикатор мигает или постоянно горит, но на ЖК нет сообщения.	Циферблат не находится в положении АВТОЗАПУСК.	Поверните циферблат в положение АВТОЗАПУСК.

Дополнительные сведения см. по адресу www.rainbird.com/controllersupport.



Декларация о соответствии

Таким образом корпорация Rain Bird подтверждает, что семейства контроллеров полива ESP-Me соответствуют европейским директивам 2004/108/EC по «Электромагнитной совместимости» и 2006/95/EC по «Низкому напряжению»

Место жительства San Diego

Подпись

Полное имя Ryan L. Walker

Должность Director

Rain Bird Corporation
970 W. Sierra Madre
Azusa, California 91702
U.S.A
626-963-9311

Rain Bird Europe
900 rue-Ampere, BP 72000
13792 Aix-en-Provence
CEDEX 3 FRANCE
(33) 04 42 24 44 61

Rain Bird International, Inc.
145 North Grand Avenue
Glendora, CA 91741
U.S.A
626-963-9311

**Техническое обслуживание
только для США и Канады:**
1 (800) RAINBIRD
www.rainbird.com

Требования FCC, часть 15

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств Class B согласно требованиям FCC, часть 15. Эти ограничения призваны обеспечить достаточную защиту от вредных помех в жилых помещениях.

Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать высокочастотную энергию. При нарушении инструкций во время установки и использования оборудование может стать источником вредных помех для беспроводной связи. В то же время нельзя гарантировать отсутствие помех в конкретных случаях. В случае если данное оборудование при приеме радио- или телевизионного сигнала вызывает помехи, что можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю предлагается попытаться устранить помехи, приняв следующие меры:

- Измените направление приемной антенны или переместите ее.
- Переместите оборудование на большее расстояние от приемного устройства.
- Подсоедините оборудование к розетке другой сети (не к которой подключено приемное устройство).
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по телевизионному или радиооборудованию.

Изменения или модификации, не подтвержденные корпорацией Rain Bird, могут сделать недействительным право пользователя работать с оборудованием. Данный продукт был сертифицирован FCC в соответствии с условиями тестирования, которые включают использование экранированных кабелей ввода-вывода и разъемы между компонентами системы. Чтобы обеспечить соответствие нормам FCC, пользователю необходимо использовать экранированные кабели и разъемы и правильно их установить.



Корпорация Rain Bird

6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
США
Тел.: (520) 741-6100
Факс: (520) 741-6522

Rain Bird International

1000 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
США
Тел.: +1 (626) 963-9311
Факс: +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
ФРАНЦИЯ
Тел.: (33) 4 42 24 44 61
Факс: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
ФРАНЦИЯ
Тел.: (33) 4 42 24 44 61
Факс: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.

Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºС
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ИСПАНИЯ
Тел.: (34) 91 632 48 10
Факс: (34) 91 632 46 45

Rain Bird Desutschland GmbH

Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
ГЕРМАНИЯ
Тел.: (49) 07032 99010
Факс: (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB

Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
ШВЕЦИЯ
Тел.: (46) 42 25 04 80
Факс: (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey

İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümraniye İstanbul
ТУРЦИЯ
Тел.: (90) 216 443 75 23
Факс: (90) 216 461 74 52

www.rainbird.com www.rainbird.eu
1-800-724-6247